

TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

JAARGANG 1979 Nr. 40

A. TITEL

*Statuut van de Raad van Europa;
Londen, 5 mei 1949*

B. TEKST

De tekst van het Statuut is afgedrukt in *Stb.* J 341.

De tekst van het Statuut tot en met de tiende wijziging is geplaatst in *Trb.* 1975, 70. Voor de latere wijzigingen zie de rubrieken J van *Trb.* 1977, 16, *Trb.* 1978, 44 en dit Tractatenblad.

C. VERTALING

Zie *Stb.* J 341.

De vertaling in het Nederlands van het Statuut tot en met de tiende wijziging is geplaatst in *Trb.* 1975, 70. Zie ook de rubrieken J van *Trb.* 1977, 16, *Trb.* 1978, 44 en dit Tractatenblad.

D. PARLEMENT

E. BEKRACHTIGING

Zie *Trb.* 1951, 85.

F. TOETREDING

Zie *Trb.* 1951, 85, *Trb.* 1953, 123, *Trb.* 1958, 102, *Trb.* 1961, 144, *Trb.* 1963, 85, *Trb.* 1965, 185, *Trb.* 1975, 70, *Trb.* 1977, 16 en *Trb.* 1978, 44.

Op grond van artikel 4 van het Statuut is door het nederleggen

van een akte van toetreding bij de Secretaris-Generaal Lid van de Raad van Europa geworden:

Liechtenstein 23 november 1978

G. INWERKINGTREDING

Zie *Trb.* 1951, 85, *Trb.* 1970, 37, *Trb.* 1975, 70, *Trb.* 1977, 16 en *Trb.* 1978, 44.

Ingevolge artikel 4 zijn de bepalingen van het Statuut op 23 november 1978 voor Liechtenstein in werking getreden.

I. OPZEGGING

Zie *Trb.* 1970, 37.

J. GEGEVENS

Zie *Trb.* 1951, 85, *Trb.* 1952, 15, *Trb.* 1953, 123, *Trb.* 1958, 102, *Trb.* 1961, 144, *Trb.* 1963, 85, *Trb.* 1965, 185, *Trb.* 1970, 37, *Trb.* 1971, 23 en 94, *Trb.* 1972, 170, *Trb.* 1975, 70, *Trb.* 1977, 16 en *Trb.* 1978, 44.

Bij akte van 27 november 1978 heeft de Secretaris-Generaal van de Raad van Europa te Straatsburg verklaard, zulks overeenkomstig het in artikel 41, letter d, van het Statuut bepaalde, dat een wijziging van artikel 26 is goedgekeurd. Deze wijziging is op 27 november 1978 in werking getreden.

De tekst van deze akte, alsmede een vertaling in het Nederlands, luidt als volgt:

**Certificate of the
Secretary General of the
Council of Europe**

WHEREAS paragraph *d.* of Article 41 of the Statute of the Council of Europe provides that amendments to Articles 23–35, 38 and 39 which have been approved by the Committee of Ministers and the Consultative Assembly shall come into force on the date of the certificate of the Secretary General, transmitted to the governments of

**Procès-Verbal
du Secrétaire Général
du Conseil de l'Europe**

CONSIDÉRANT que le paragraphe *d.* de l'article 41 du Statut du Conseil de l'Europe énonce que les amendements aux articles 23 à 35, 38 et 39, qui auront été approuvés par le Comité des Ministres et l'Assemblée Consultative entreront en vigueur à la date du procès-verbal *ad hoc* établi par le Secrétaire Général, communi-

Members, certifying that they have been so approved,

The Secretary General hereby certifies as follows:

1. The Committee of Ministers, by the adoption on 13 November 1978, of Résolution (78) 48 fixing at two the number of representatives of Liechtenstein in the Consultative Assembly, has approved the amendment to that effect of Article 26 of the Statute, the text of which is set out below;

2. The Consultative Assembly approved the same amendment on 28 September 1978 (Opinion No. 90 (1978)).

3. Both organs of the Council of Europe having thus approved it, the amendment comes into force this 27th day of November 1978 being the date of this certificate, transmitted on the same date to the Governments of Members.

The amended text of Article 26 is worded as follows:

«Members shall be entitled to the number of Representatives given below:

Austria	6
Belgium	7
Cyprus	3
Denmark	5
France	18
Federal Republic of Germany	18
Greece	7

qué aux gouvernements des Membres et attestant l'approbation donnée auxdits amendements,

Le Secrétaire Général certifie, par les présentes, ce qui suit:

1. Le Comité des Ministres, en adoptant le 13 novembre 1978 la Résolution (78) 48 qui fixe à deux le nombre de représentants du Liechtenstein à l'Assemblée Consultative, a approuvé l'amendement en ce sens de l'article 26 du Statut dont le texte est libellé dans la forme reproduite ci-dessous;

2. L'Assemblée Consultative a approuvé le même amendement le 28 septembre 1978 (Avis n° 90 (1978)).

3. Cet amendement ainsi approuvé par les deux organes du Conseil de l'Europe, entre en vigueur le 27 novembre 1978, date du présent procès-verbal, communiqué le même jour aux gouvernements des Membres.

Le texte amendé dudit article 26 est libellé comme suit:

«Les Membres ont droit au nombre de sièges suivants:

Autriche	6
Belgique	7
Chypre	3
Danemark	5
France	18
République Fédérale d'Allemagne	18
Grèce	7

Iceland	3	Islande	3
Ireland	4	Irlande	4
Italy	18	Italie	18
Liechtenstein	2	Liechtenstein	2
Luxembourg	3	Luxembourg	3
Malta	3	Malte	3
Netherlands	7	Pays-Bas	7
Norway	5	Norvège	5
Portugal	7	Portugal	7
Spain	12	Espagne	12
Sweden	6	Suède	6
Switzerland	6	Suisse	6
Turkey	12	Turquie	12
United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland ..	18"	Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord .	18»

DONE at Strasbourg, this
27th day of November 1978.

(sd.) Georg KAHN-
ACKERMANN
Secretary-General

FAIT à Strasbourg, le 27 no-
vembre 1978.

(s.) Georg KAHN-
ACKERMANN
Secrétaire Général

Akte van de Secretaris-Generaal van de Raad van Europa

Overwegende, dat lid (d) van artikel 41 van het Statuut van de Raad van Europa bepaalt, dat wijzigingen van de artikelen 23-35, 38 en 39, welke door het Comité van Ministers en de Raadgevende Vergadering zijn goedgekeurd, in werking treden op de datum van de akte van de Secretaris-Generaal, overgelegd aan de Regeringen der Leden en houdende verklaring, dat deze wijzigingen aldus zijn goedgekeurd,

Verklaart de Secretaris-Generaal bij dezen als volgt:

1. Het Comité van Ministers heeft, aanvaard hebbende op 13 november 1978 Resolutie (78) 48, waarbij het aantal vertegenwoordigers voor Liechtenstein in de Raadgevende Vergadering is vastgesteld op twee, de wijziging van artikel 26 van het Statuut, waarvan de tekst hieronder volgt, goedgekeurd;

2. De Raadgevende Vergadering heeft op 28 september 1978 dezelfde wijziging goedgekeurd (Advies No. 90 (1978)).

3. De aldus door beide organen van de Raad van Europa goedgekeurde wijziging treedt in werking op 27 november 1978, datum van deze akte, welke op dezelfde datum wordt overgelegd aan de Regeringen van de Leden.

De gewijzigde tekst van artikel 26 luidt als volgt:

„De Leden hebben recht op het volgende aantal vertegenwoordigers:

Oostenrijk	6
België	7
Cyprus	3
Denemarken	5
Frankrijk	18
de Bondsrepubliek Duitsland	18
Griekenland	7
IJsland	3
Ierland	4
Italië	18
Liechtenstein	2
Luxemburg	3
Malta	3
Nederland	7
Noorwegen	5
Portugal	7
Spanje	12
Zweden	6
Zwitserland	6
Turkije	12
het Verenigd Koninkrijk van Groot-Brittannië en Noord-Ierland	18”

GEDAAN te Straatsburg, de 27ste november 1978.

IN HET KADER VAN DE RAAD VAN EUROPA TOTSTANDGEKOMEN INTERNATIONALE AKTEN

Aan het in *Trb.* 1972, 170 gegeven overzicht dienen behalve de in *Trb.* 1975, 70, *Trb.* 1977, 16 en *Trb.* 1978, 44 genoemde akten nog de volgende ¹⁾ te worden toegevoegd:

¹⁾ Deze akten zijn niet ondertekend voor het Koninkrijk der Nederlanden.

89. Aanvullend Protocol bij de Europese Overeenkomst nopens het verstrekken van inlichtingen over buitenlands recht van 7 juni 1968.

Straatsburg, 15 maart 1978.

90. Europese Overeenkomst inzake het verkrijgen in het buitenland van inlichtingen en bewijsmateriaal in administratieve zaken.

Straatsburg, 15 maart 1978.

91. Tweede Aanvullend Protocol bij het Europees Verdrag betreffende uitlevering van 13 december 1957.

Straatsburg, 17 maart 1978.

92. Aanvullend Protocol bij het Europees Verdrag aangaande de wederzijdse rechtshulp in strafzaken van 20 april 1959.

Straatsburg, 17 maart 1978.

93. Europese Overeenkomst inzake de controle op de aankoop en het bezit van vuurwapens door particulieren.

Straatsburg, 28 juni 1978.

Uitgegeven de zevende maart 1979.

De Minister van Buitenlandse Zaken,

C. A. VAN DER KLAUW